




AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

ÀREA FUNCIONAL: Comerç

CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA EN EL MARC DE LES BASES REGULADORES ADREÇADES A LA PROMOCIÓ DE L'ACTIVITAT ECONÒMICA I DEL COMERÇ LOCAL AFECTAT PER TANCAMENT EN MOTIU DE LES RESTRICCIONS COVID19

1.- Indicació de l'aprovació de les Bases Reguladores i diari oficial on s'han publicat

Per acord del Ple de data 13 de novembre, van ser aprovades les Bases Reguladores per a l'atorgament per part de l'Ajuntament a través de la regidoria de Promoció Econòmica destinades a subvenir.

Aquestes Bases Reguladores van ser objecte de publicació al Butlletí Oficial de la Província Barcelona de data 17 de novembre de 2020 registre 2020033372.

2.- Quantia total màxima de les subvencions a atorgar i consignació pressupostària

El pressupost màxim que es destinarà aquest any 2020 per a la concessió de les subvencions objecte de la present convocatòria serà de 115.000,00 € i anirà a càrrec de les aplicacions i per les quanties màximes següents:

- 304 24106 47000 Ajuts contractació empreses i economia social i solidària, 115.000,00€

No podran atorgar-se subvencions per import superior a l'esmentat.


3.- Objecte, condicions i finalitat de les subvencions

L'objecte de les presents Bases és regular i fixar els criteris i el procediment de sol·licitud, tramitació, concessió, cobrament i justificació de les subvencions que atorgui l'Ajuntament a través de la Regidoria de Promoció Econòmica destinades a subvenir tots aquells operadors comercials i de serveis relacionats a l'Annex 1 i Annex 2 d'aquestes bases i que s'ha vist afectada la seva activitat, de forma significativa, com a conseqüència de les mesures adoptades per l'Estat i la Generalitat de Catalunya per a contenir la propagació de la pandèmia COVID19.

L'ajuntament de la Garriga valora la dinamització social i econòmica que donen els comerços al nostre municipi i lamenta l'impacte econòmic que està tenint la crisi del coronavirus en el petit



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

comerç i serveis com a conseqüència de l'aturada econòmica que ha suposat el confinament de la població i dels efectes econòmics que encara a dia d'avui s'arrossegueu.

Per això, amb la voluntat d'apaivagar l'impacte en la dinamització de l'activitat econòmica a nivell local, l'Àrea de Promoció Econòmica de l'ajuntament de la Garriga tramita el present procediment amb l'objectiu d'ajudar els autònoms, les microempreses i petites empreses que desenvolupen la seva activitat al municipi que s'hagin vist afectats de forma significativa. Mitjançant aquesta subvenció es vol afavorir la resiliència i facilitar la continuïtat d'aquests serveis i prestacions per a la ciutadania.

D'aquesta manera, la voluntat d'aquesta corporació és atorgar una subvenció econòmica als titulars d'establiments comercials i de prestació de serveis assimilables al comerç, que consten relacionats en l'Annex 1 i Annex 2, i que s'han vist obligats al cessament de la seva activitat a conseqüència de les mesures sanitàries adoptades en la lluita contra la pandèmia per les autoritats competents. Tot això amb l'objectiu de contribuir a la continuïtat d'aquest teixit productiu del municipi.

S'estableixen dues línies d'ajut: la Línia 1 i la Línia 2.

La Línia 1 va destinada als titulars dels establiments que van resultar afectats per les mesures adoptades arran de l'entrada en vigor del Reial Decret 463/2020, de 14 de març, pel que es declara l'estat d'alarma, amb un import de subvenció de 400,00 euros.

La Línia 2 ve destinada als titulars establiments que van resultar afectats per l'esmentat Reial Decret 463/2020, de 14 de març i també per la Resolució SLT/2546/2020, de 15 d'octubre, pel qual s'adopten noves mesures en matèria de salut públic per a la contenció del brot epidèmic de la pandèmia de COVID-19 al territori de Catalunya, amb un import de subvenció de 500,00 euros.

4.- Procediment de concessió

El procediment de concessió de les subvencions objecte d'aquesta convocatòria serà el de concurrència competitiva.


L'extracte de la convocatòria que regirà aquest procediment es publicarà, a través de la Base de Dades Nacional de Subvencions, al Butlletí Oficial de la Província de Barcelona, a la seu electrònica del web municipal, al Portal de transparència de l'Ajuntament de la Garriga i exposar-lo al tauler d'anuncis electrònic (e-TAULER) municipal, així com a la resta de mitjans habituals de difusió, per a general coneixement.

5.- Beneficiaris, requisits per a l'atorgament i manteniment de l'activitat

1.- Podran ser beneficiaris/àries d'aquestes subvencions, sempre que no estiguin afectades per cap de les prohibicions contingudes a l'art. 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions (en endavant LGS), els següents :



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

- a) Persones jurídiques, de fins a 50 treballadors, amb activitat econòmica de les compreses en l'Annex 1 o Annex 2 d'aquesta convocatòria
- b) Persones físiques, que hagin estat donades d'alta al règim especial de treballadors autònoms de la Seguretat Social (RETA) en alguna de les activitats relacionades en l'Annex 1 o Annex 2 d'aquesta convocatòria.

2.- Els requisits per a l'atorgament són els següents :

- Estar al corrent amb les obligacions amb l'Agència Tributària i amb la Seguretat Social amb efectes del proppassat 14 de març de 2020.
- Trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributàries amb l'Ajuntament de la Garriga.
- Haver iniciat l'activitat abans del 14 de març de 2020.
- Que l'activitat que exerceix estigui compresa en la relació d'activitats de l'Annex 1 o en l'Annex 2 d'aquestes bases.
- Que l'activitat afectada pel tancament de l'establiment no s'hagi vist compensada per un increment de la facturació mitjançant un increment del volum de negoci electrònic o on-line i/o telefònic del sol·licitant.
- Estar exempt de l'impost d'activitats econòmiques (IAE).

3.- Els beneficiaris de la subvenció, hauran de mantenir l'activitat per la qual rebé l'ajut durant un termini no inferior a 12 mesos a comptar a partir de l'endemà de la notificació a l'interessat de l'atorgament de la subvenció.

L'incompliment d'aquesta condició serà causa per a l'inici del corresponent expedient de revocació.

4.- La concurrència dels requisits, termes i condicions continguts en aquesta clàusula s'acreditarà en el moment de presentació de la sol·licitud, mitjançant els corresponents models i formularis que s'indiquen a l'article següent.


5.- Documentació a aportar

La corporació posarà a disposició dels interessats el formulari específic per accedir als ajuts. Aquest formulari es publicarà a la seu electrònica de l'ajuntament, al link en la corresponent convocatòria.

Aquest formulari comprendrà les dades següents:



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

1.- Per a persones jurídiques

- 1) Formulari específic de sol·licitud que inclou:
 - a) Declaració responsable conforme compleix els requisits per poder obtenir la condició de beneficiari/ària, i el compromís de compliment de les condicions imposades per a l'atorgament de la subvenció i, si és el cas, conforme s'han rebut altres subvencions o obtinguts per a la mateixa finalitat, i compromís de comunicar les que s'obtinguin en el futur.


També es farà constar, si s'escau, les retribucions anuals dels òrgans de direcció o administració, si són beneficiàries d'una subvenció d'import superior als 10.000 €.
 - b) Consentiment del tractament de les dades de l'entitat.
 - c) Identificació de l'establiment i tipus d'activitat.
 - d) Consentiment per a la verificació del compliment de les obligacions amb l'Agència Tributària, la Seguretat Social, i amb l'ajuntament de la Garriga.
- 2) Escriptura de constitució, estatuts o documentació equivalent, en el cas que no s'hagi presentat amb anterioritat a l'ajuntament de la Garriga o a qualsevol altra administració pública, i consentiment per a la verificació si s'escau.
- 3) Poders de representació i/o certificat expedit pel/per la Secretari/ària de l'entitat que acrediti la representació legal del/de la sol·licitant, en el cas que no s'hagi presentat amb anterioritat a l'ajuntament de la Garriga o a qualsevol altra administració pública, i consentiment per a la verificació si s'escau.
- 4) Concepte pel que es demana la subvenció, Línia 1 o Línia 2 segons correspongui, d'acord amb el model normalitzat indicat a la convocatòria.

2.- Per a persones físiques

- 1) Formulari específic de sol·licitud que inclou:
 - a) Declaració responsable conforme compleix els requisits per poder obtenir la condició de beneficiari/ària, i el compromís de compliment de les condicions imposades per a l'atorgament de la subvenció i, si és el cas, conforme s'han rebut altres subvencions o ajuts obtinguts per a la mateixa finalitat, i compromís de comunicar les que s'obtinguin en el futur.
 - b) Consentiment del tractament de les dades personals.
 - c) Identificació de l'establiment i tipus d'activitat.



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

- d) Consentiment per a la verificació del compliment de les obligacions amb l'Agència Tributària, la Seguretat Social, i amb l'ajuntament de la Garriga.
- 2) DNI o NIE del/de la sol·licitant i/o del/de la representant legal.
- 3) En el cas de representació legal de la persona sol·licitant, poders de representació i/o documentació que l'acrediti.
- 4) Concepte pel que es demana la subvenció, d'acord amb el model normalitzat indicat a la convocatòria, detallant l'import corresponent.

L'esmentada documentació haurà de presentar-se en qualsevol de les llengües cooficials de Catalunya, serà original o còpia degudament autenticada i anirà degudament signada per la persona sol·licitant o representant en el cas de presentació presencial.

En cap cas es reclamarà documentació que ja consti a l'expedient sol·licitat, ni aquella que es pugui aconseguir d'ofici a la pròpia administració o per mitjans telemàtics d'altres administracions segons l'establert a l'article 28 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

7.- Termini, forma i lloc de presentació de les sol·licituds

La present convocatòria de subvencions es tramitarà per urgència d'acord amb el que s'estableix a l'article 33.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques. El termini de presentació de les sol·licituds serà de 5 dies hàbils i començarà a comptar a partir del dia següent de la data de publicació de la convocatòria al Butlletí Oficial de la Província, en convocatòria única.

Les sol·licituds, juntament amb la documentació exigida a la base 5, hauran de presentar-se mitjançant el corresponent model normalitzat, que serà signat per la persona interessada o pel legal representant de l'entitat en el cas de presentació presencial.

El model normalitzat de sol·licitud, així com el de tots els documents exigits a la base 5, podrà trobar-se a la seu electrònica del web municipal o, en el cas de tràmits que es puguin realitzar de manera presencial, físicament, a l'Oficina d'Atenció Ciutadana de l'Ajuntament.


FORMES DE PRESENTACIÓ DE LES SOL·LICITUDS:

Telemàticament a:

L'Apartat de tràmits de la Seu Electrònica del Web municipal www.lagarriga.cat. Caldrà escollir el tràmit corresponent, iniciar la tramitació, emplenar el formulari web i adjuntar la documentació que s'indiqui degudament complimentada.



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

Per fer tràmits telemàticament cal que us identifiqueu digitalment. Podeu consultar els certificats digitals admesos en l'apartat "[Identitat digital](#)" del web municipal.

En el cas de persones físiques també es poden presentar de manera **Presencial** a:

AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Plaça de l'Església, 2

08530 La Garriga

Tel. 93 860 50 50

Fax. 93 871 82 81

Horari: De dilluns a divendres laborables de 9.00h a 14.00h.

També poden presentar-se les sol·licituds en qualsevol de les altres formes establertes a l'article 16 de la llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

La presentació de la sol·licitud de subvenció pressuposa el coneixement i l'acceptació de les normes que la regulen.

8.- Rectificació de defectes o omissions en la documentació

En cas que la documentació presentada sigui incorrecta o incompleta, seguint el procediment d'urgència, es requerirà a la persona beneficiària, per tal que en el termini de tres dies hàbils a partir del dia següent a la notificació, procedeixi a la seva rectificació o a les esmenes necessàries, amb la indicació que si no ho fa així s'entendrà per desistit de la seva sol·licitud.

9.- Òrgan competent

La Junta de Govern Local també serà l'òrgan competent per a la instrucció i la resolució del procediment per a l'atorgament de les subvencions previstes en aquesta convocatòria.

La proposta de concessió de les subvencions, i la resta d'acte d'instrucció, serà elaborada per l'Àrea de Comerç de l'ajuntament.

L'òrgan competent per a la concessió podrà, discrecionalment, deixar desert el concurs o no esgotar el crèdit total previst.


10.- Termini de resolució i de notificació

El termini per a la resolució de les subvencions serà, com a màxim, de tres mesos a comptar des de la data de tancament del període de presentació de sol·licituds.

Un cop acordada la concessió de les subvencions, aquestes seran notificades als interessats en un termini màxim de deu dies des de la data d'aprovació de la resolució, d'acord amb allò



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

previst a l'article 40 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques.

La manca de resolució dins el termini indicat tindrà efectes desestimatoris.

11.- Règim de recursos

La resolució del procediment posa fi a la via administrativa, i contra la mateixa es pot interposar recurs contenciós administratiu en el termini de dos mesos a comptar des del dia següent a la seva notificació.

Alternativament i de forma potestativa, es pot interposar recurs de reposició davant el mateix òrgan que l'ha dictat en el termini d'un mes a comptar des del dia següent a la seva notificació.

12.- Criteris objectius d'atorgament de la subvenció

Les subvencions es concediran per ordre de sol·licitud, sempre que la documentació aportada sigui completa i correcta, fins a esgotar el crèdit destinat a l'aplicació pressupostària del pressupost municipal destinada a la subvenció.

En el supòsit que la documentació aportada no sigui correcta, es requerirà a l'interessat l'esmena de la sol·licitud presentada d'acord amb el que s'indica al punt 8 de la citada convocatòria, però perdrà l'ordre de prelación en l'atorgament dels ajuts respecte de la resta de sol·licituds, fins que l'esmena de la documentació sigui atesa, moment en el qual s'incorporarà la seva sol·licitud a la cua de repartiment.

13.- Termini i forma de justificació

D'acord amb la naturalesa de l'objecte de les Bases, no correspon la justificació.

14.- Revocació

1.- L' Ajuntament de la Garriga es reserva el dret de comprovar, pels mitjans que estimi oportuns, la inversió realitzada pels centres relacionada amb les subvencions concedides i les finalitats per a les quals foren atorgades.


2.- L' Ajuntament es reserva la potestat de revocar i deixar sense efecte la subvenció en qualsevol moment, i revocarà tot tipus de subvenció en el moment que aquesta s'hagués atorgat sota condició i no es compleixi.

15.- Mitjans de notificació i publicació

1.- Les subvencions atorgades a l'empara d'aquestes bases seran objecte de publicitat (amb indicació de la convocatòria, l'aplicació pressupostària, el/la beneficiari/ària, la quantitat concedida, la finalitat de la subvenció, els diferents projectes o programes subvencionats i els



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

participants en cada projecte o programa subvencionat), conforme es vagin publicant a la Base de Dades Nacional de Subvencions del Sistema Nacional de Publicitat de Subvencions, a través de la Seu Electrònica del web municipal de l'Ajuntament de la Garriga o qualsevol altre mitjà que es consideri oportú, avalant el principi de transparència.

2.- L'Ajuntament farà públic al Portal de la Transparència, tota la informació de l'activitat subvencions, en el termes previstos a l'article 15 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

3.-Conforme preveu l'article 30 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei de subvencions, quan un mateix beneficiari percebes subvencions per un import igual o superior a 3.000,00 EUR, es publicarà al Butlletí Oficial de la Província de Barcelona.

4.-L'Ajuntament trametrà informació, sobre les convocatòries i les resolucions de concessió de les subvencions, a la Base de Dades Nacional de Subvencions per tal de donar compliment a l'article 18 de la Llei 38/2003, de 17 de desembre, General de Subvencions.

5.-D'acord amb la Disposició transitòria de la Resolució de 9 de desembre de 2015, de la Intervenció General de l'Administració de l'Estat, el subministrament d'informació s'efectuarà mensualment.

6.-Conforme l'article 33.3 del Reial Decret 1065/2007, de 27 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament General de les actuacions i els procediments de gestió i inspecció tributària i de desenvolupament de les normes comuns dels procediments d'aplicació dels tributs, l'Ajuntament, en la tramesa d'informació, regulada al Reial Decret 828/2013, de 25 d'octubre, al Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques declararà totes les subvencions atorgades, sense cap límit de quantia.

7.-En aplicació del Reial Decret 1065/2007, els perceptors de les subvencions que esdevinguin obligats tributaris a què es refereix l'article 31.2 del precitat Reglament, hauran d'incloure en la declaració anual d'operacions, les subvencions percebudes quan hagin superat la xifra de 3.005,06 EUR durant l'any natural corresponent.


16.- Protecció de dades de caràcter personal

D'acord amb l'article 13 del Reglament europeu 2016/679, de 27 d'abril, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que respecta al tractament de dades personals i la lliure circulació d'aquestes dades, i amb la finalitat d'atendre la sol·licitud i de gestionar i tramitar aquestes subvencions d'acord amb els principis de seguretat i confidencialitat que la normativa sobre protecció de dades estableix, i conforme preveu el títol III de la llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'informa:

Responsable del tractament	Ajuntament de la Garriga Plaça de l'Església, 2 08530 La Garriga Tel. 93 860 50 50 oac@ajlgarriga.cat
----------------------------	--




AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

Delegat de protecció de dades	dpd@ajlagarriga.cat Plaça de l'Església, 2 08530 La Garriga Tel. 93 860 50 50
Finalitat del tractament	Concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva
Base jurídica	Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions (en endavant LGS), i el seu Reglament de desenvolupament, aprovat pel Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, (en endavant RLGS) així com els articles 118 a 129 del Reglament d'Obres Activitats i Serveis dels Ens Locals de Catalunya aprovat pel Decret 179/1995, de 13 de juny (en endavant ROAS) i l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de la Garriga, ordenança municipal G22
Categoria de dades	Dades identificatives: nom i cognoms, adreça postal, electrònica i telèfon
Persones destinatàries de cessions o transferències	Les dades facilitades per l'atorgament d'aquesta subvenció no es comunicaran a tercers ni es transferiran fora de la Unió Europea
Termini de conservació de les dades	Les dades seran conservades durant el temps previst a la normativa de subvencions
Drets de les persones interessades	Es poden exercir els drets d'accés, rectificació, supressió i portabilitat de les seves dades, i la limitació o oposició al seu tractament a través de la seu electrònica https://lagarriga.cat/altres-continguts/proteccio-de-dades-personals/ o presencialment a les oficines de la Oficina d'Atenció a la Ciutadania. Sense perjudici de qualsevol altre recurs administratiu o acció judicial, tota persona interessada tindrà dret a presentar una reclamació davant d'una autoritat de control, en particular en l'Estat membre en què tingui la seva residència habitual, lloc de treball o lloc de la suposada infracció, si considera que el tractament de dades personals que el concerneixen infringeix el RGPD, essent a Catalunya l'APDCaT l'autoritat de referència https://seu.apd.cat/ca/tramits/denuncia https://seu.apd.cat/ca/tramits/reclamacions



AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Codi de verificació	 181B3O4J4F5P245I03D1
Procediment 2243 Subvencions atorgades a les entitats en règim de concurrència competitiva	
Expedient núm. 9338/2020	Document 110163/2020

17.- Règim jurídic

1.- La present convocatòria es regeix per les Bases reguladores publicades al Butlletí Oficial de la Província de data 17 de novembre de 2020.

2.- En tot el que no preveu expressament aquesta convocatòria, són d'aplicació la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, el Real Decret 887/2006, de 21 de juliol pel qual s'aprova el seu Reglament de desenvolupament, la Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament, les Bases d'Execució del Pressupost General per al present exercici, la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, la Llei 40/2015, d'1 d'octubre de Règim jurídic del Sector Públic, i demés legislació concordant.

ANNEX 1

Operadors comercials i de serveis afectats per mesures de contenció establertes en el Reial Decret 463/2020, de 14 de març

Els destinataris dels ajuts compresos en la Línia 1 d'aquestes bases són els titulars dels locals i establiments emplaçats al municipi de la Garriga destinats a una activitat minorista o de detall, o bé a una activitat de prestació de serveis en els termes que ve definit en els articles 5.2 i 6.1 de la Llei 18/2017, de l'1 d'agost, de comerç, serveis i fires respectivament.

S'exclou d'aquesta línia d'ajuts els locals i establiments següents: establiments comercials minoristes d'alimentació, begudes, productes i bens de primera necessitat, establiments farmacèutics, metges, òptiques i productes ortopèdics, productes higiènics, perruqueries, premsa i papereria, combustible per a automoció, estancs, equips tecnològics i de telecomunicacions, aliments per a animals de companyia, comerç per internet, telefònic o correspondència, tintoreries i bugaderies.

ANNEX 2

Operadors comercials i de serveis afectats per mesures de contenció establertes en el Reial Decret 463/2020, de 14 de març i per la Resolució SLT/2546/2020, de 15 d'octubre

Els destinataris dels ajuts compresos en la Línia 2 d'aquestes bases són els titulars dels locals i establiments oberts al públic i emplaçats al municipi de la Garriga, dedicats a l'activitat d'hosteleria o restauració i els dedicats als serveis de bellesa, excepte perruqueries.”